

ASSOCIAZIONE SPAZIO MUSICA
MINISTERO per i BENI e le ATTIVITÀ CULTURALI
COMUNE di ORVIETO FONDAZIONE Cassa di Risparmio di ORVIETO



SPAZIO MUSICA

42° EDIZIONE Luglio - Agosto 2020

ORVIETO (ITALY)

LABORATORIO LIRICO / OPERA WORKSHOP

G. Puccini “SUOR ANGELICA” e “GIANNI SCHICCHI”: 13 Luglio – 6 Agosto

G. Puccini “MADAMA BUTTERFLY”: 9 Agosto – 29 Agosto

STAGES per STRUMENTI e VOCE / INSTRUMENTAL and VOCAL COURSES

Luglio – Agosto

XXV CONCORSO INTERNAZIONALE per CANTANTI LIRICI “SPAZIO MUSICA”

25th INTERNATIONAL COMPETITION for OPERA SINGERS

Teatro Mancinelli 11 – 12 – 13 Luglio

9° CONCORSO INTERNAZIONALE per DIRETTORI D’OPERA “LUIGI MANCINELLI”

9th INTERNATIONAL COMPETITION for OPERA CONDUCTORS

Teatro Mancinelli 19 – 20 – 21 – 22 Agosto

INFORMAZIONI / INFORMATION

Spazio Musica - Italia - 16145 Genova - Via G. Parini, 10
Tel. It. (+39) 010 317192 • Eng. (+39) 324 866 8969

Mail info@spaziomusica.org Sito web www.spazio-musica.it

LABORATORIO LIRICO / OPERA WORKSHOP

DIRETTORI, CANTANTI, REGISTI, PIANISTI COLLABORATORI

for CONDUCTORS, SINGERS, STAGE DIRECTORS, REPETITEURS

NUMERO CHIUSO / LIMITED NUMBER OF PARTICIPANTS

ORVIETO Teatro Mancinelli

G. Puccini “SUOR ANGELICA” e “GIANNI SCHICCHI” *

13 Luglio – 6 Agosto

G. Puccini “MADAMA BUTTERFLY” **

9 Agosto – 29 Agosto

DOCENTI / PROFESSORS

Vittorio PARISI *, Marco GUIDARINI ** *Direzione d’Orchestra*
Roberto MINGARINI, Giovanni ANDREOLI *Pianisti collaboratori*
Stefano PIACENTI *Regia **, Gabriella RAVAZZI *Regia ***, *Canto*
Maria Laura CACIORGNA *Aiuto Regista*
Giovanni ANDREOLI *Coro*

SONO PREVISTE PIÙ RECITE DI OGNI OPERA CON ALLESTIMENTO COMPLETO E ORCHESTRA PROFESSIONALE

STAGES INTERNAZIONALI DI PERFEZIONAMENTO

per STRUMENTI e VOCE

INTERNATIONAL COURSES for INSTRUMENTS and VOICE

NUMERO CHIUSO / LIMITED NUMBER OF PARTICIPANTS

PIANOFORTE	30 luglio – 3 agosto	Massimiliano DAMERINI
VIOLINO / MUSICA da CAMERA	8 agosto – 14 agosto	Paolo GHIDONI
SAXOFONO	23 luglio – 26 luglio	Mario MARZI
CANTO LIRICO	27 luglio – 8 agosto	Gabriella RAVAZZI
ACCOMPAGNAMENTO PIANISTICO	27 luglio – 8 agosto	Roberto MINGARINI
CORO “Suor Angelica”	27 luglio – 6 agosto	Giovanni ANDREOLI
CORO “Madama Butterfly”	20 agosto – 29 agosto	Giovanni ANDREOLI

LABORATORIO LIRICO / OPERA WORKSHOP

- Il laboratorio offre la possibilità ai giovani artisti di preparare ed allestire sotto a guida di docenti di grande esperienza e prestigio le opere previste.
- Sono previste prove teoriche, di sala, di regia al pianoforte e esercitazioni pratiche in orchestra. Coinvolgeranno l'intero staff dei docenti.
- I migliori partecipanti debutteranno nella stagione Spazio Musica Opere e Concerti 2020.
- The workshop offers young artists the opportunity to prepare and stage the programmed works, guided by experienced and well-known teachers.*
- The course consists of theory, piano rehearsals, staging, and finally rehearsing with the orchestra. The entire teaching staff will be involved.*
- The strongest participants will be selected for performances during the Spazio Musica Opera e Concerti Season 2020.*



PIANOFORTE – VIOLINO / MUSICA da CAMERA – SAXOFONO PIANO – VIOLIN / CHAMBER MUSIC – SAXOPHONE

- Programma a scelta, numero chiuso, concerto finale.
- Program of free choice, limited number of participants, final concert.*

ACCOMPAGNAMENTO PIANISTICO / PIANO ACCOMPANIMENT

- Studio di arie e brani d'Opera, realizzazione del basso continuo, studio del recitativo. Programma a scelta, numero chiuso.
- Study of operatic pieces and arias, basso continuo, and recitativo. Program of free choice, limited number of participants.*

CANTO LIRICO / OPERA SINGING

- Tecnica vocale, respirazione. Interpretazione su arie e pezzi d'insieme.
- Programma a scelta, numero chiuso, concerto finale.
- Vocal technique and breathing. Interpretation of solo or ensemble pieces.*
- Program of free choice, limited number of participants, final concert.*

CORO "Suor Angelica" e "Madama Butterfly" / CHORUS

- Studio delle parti corali, prove musicali, di scena, di solo coro e con solisti e orchestra sino alle rappresentazioni pubbliche al Teatro Mancinelli.
- Study of the choral parts, musical and stage rehearsals, with singers and orchestra, including final public performances at Mancinelli Theater.*

SEDI dei CORSI / COURSE LOCATIONS

ORVIETO: Teatro Mancinelli – Palazzo dei Sette – Sala del Carmine – Scuola Barzini
SEGRETERIA / SECRETARY'S OFFICE: Scuola Barzini, Piazza Marconi 3

ORARI / TIMETABLE

5 / 9 ore di lezione giornaliera. / Six to nine hours daily.
Il Laboratorio seguirà l'ordine del giorno. / Workshop timetable will be flexible.

QUOTE FREQUENZA / REGISTRATION FEES

Richiedere in segreteria / Ask for fees at info@spaziomusica.org

STUDIO / STUDY

Aule con pianoforte per i corsisti / Rooms with pianoforte available to students.

CURRICULA DOCENTI / PROFESSORS' CV

Curricula docenti consultabili sul sito / Professors' CVs published on our website www.spazio-musica.it

ALLOGGI / ACCOMMODATION

In centro storico: **B&B, Hotel*** / ****** camere doppie e triple con servizi, camere singole (disponibilità limitata), **appartamenti attrezzati** con camere doppie o triple. Prenotarsi tempestivamente compilando la scheda d'iscrizione e aggiungendo caparra di € 100,00 a persona (non restituibile), sullo stesso C/C, vaglia o bonifico bancario dell'iscrizione.

*In the historical centre of Orvieto: B&B, ***/**** Hotel double and triple rooms with bathroom, single rooms (limited availability), double or triple rooms in equipped flats. Accommodation should be reserved beforehand, using registration form and adding a € 100,00 per-person, non-refundable deposit to confirm the reservation, by postal order or bank transfer to the forementioned postal or bank accounts.*

REGOLAMENTO / RULES

- Per partecipare** agli stages e/o laboratori versare, entro il 30 Giugno 2020 € 100,00 (non rimborsabili) in acconto sull'iscrizione tramite bonifico bancario IBAN IT72 M061 7501 4480 0000 0260 880, BIC: CRGEITGG198 - Banca CA.RI.GE, o C/C postale N.10559185, sempre intestati a Spazio Musica, Via G. Parini, 10, 16145 Genova; **specificando i corsi scelti.**
 - Inviare** via e-mail copia del versamento effettuato e la scheda di iscrizione a info@spaziomusica.org. A richiesta verrà inviata conferma.
 - L'iscrizione è sempre unica**, indipendentemente dal numero dei corsi. La quota di frequenza varia a seconda della disciplina.
 - I partecipanti sono convocati** il giorno dell'inizio del corso in mattinata presso la Scuola Barzini, Piazza Marconi 3, Orvieto.
 - La quota di frequenza dovrà essere saldata prima dell'inizio delle lezioni.** Portare: una foto-tessera, la musica.
 - Ai corsisti sarà rilasciato un attestato di frequenza o di merito** e una tessera per l'ingresso **gratuito alle manifestazioni.**
 - I corsisti** selezionati dai docenti parteciperanno a **concerti o spettacoli pubblici non retribuiti** anche in caso di riprese RADIO-TV.
 - I migliori** partecipanti saranno segnalati a istituzioni concertistiche e Teatri.
 - In caso** di contestazioni farà fede il testo in lingua italiana.
- L'iscrizione sottintende l'accettazione del presente regolamento.**

- To register** for the summer courses, participants should, before June 30, 2020, send a non-refundable deposit of € 100 that will be credited towards the registration fee. This payment can be made by bank transfer (IBAN: IT72 M061 7501 4480 0000 0260 880 – BIC: CRGEITGG198 - CA.RI.GE. Bank Agency 60 Piazza Leopardi 2 GENOVA 16145) Please specify course selection.
- Proof of payment** must be sent with the registration form. Confirmation email issued upon request.
- Only one registration** is required irrespective of the number of courses selected. Course fees differ based on course selection.
- Participants should present themselves** at Scuola Barzini, Piazza Marconi 3, Orvieto, on the morning of the course's initial day.
- Course fees** must be paid before the start of the course. Students should bring a photograph and the score to be performed.
- Students** will receive a **certificate of attendance or merit** and everyone will receive a card giving free admission to events.
- At the end of the course**, students selected by their teachers will take part in unpaid performances.
- The best performers** may be recommended to concert institutions or theaters.
- In case of conflict**, only the Italian text is to be considered as valid.

Entrance into these courses entails acceptance of these rules.

SCHEDE / REGISTRATION FORM

DA INVIARSI / SEND TO: info@spaziomusica.org

COGNOME / SURNAME	NOME / NAME			
INDIRIZZO / ADDRESS				
TEL. / PHONE	E-MAIL			
DATA NASCITA / BIRTHDATE	NAZIONALITA'			
OPERA WORKSHOP	<input type="checkbox"/> SUOR ANGELICA e GIANNI SCHICCHI		<input type="checkbox"/> MADAMA BUTTERFLY	
	<input type="checkbox"/> CANTANTE – RUOLO / I:			
CORSI / COURSES	<input type="checkbox"/> DIRETTORE	<input type="checkbox"/> REGISTA	<input type="checkbox"/> PIANISTA	
	<input type="checkbox"/> PIANOFORTE	<input type="checkbox"/> VIOLINO / MUS. da CAMERA	<input type="checkbox"/> SAXOFONO	
	<input type="checkbox"/> CANTO LIRICO	<input type="checkbox"/> ACCOMP. PIANISTICO	<input type="checkbox"/> CORO "SUOR ANGELICA"	<input type="checkbox"/> CORO "MADAMA BUTTERFLY"
ALLOGGIO	<input type="checkbox"/> APPARTAMENTO	<input type="checkbox"/> B&B	<input type="checkbox"/> HOTEL ***	<input type="checkbox"/> HOTEL ****
DATA / DATE	FIRMA / SIGNATURE			